

# profim

## Instrukcja użytkowania

Operating instructions

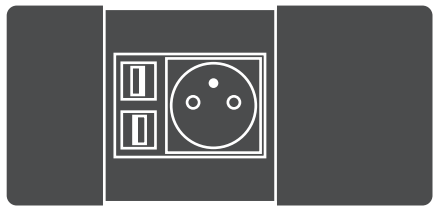
Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Инструкция по эксплуатации



Revo



SoftBox, Vancouver Lite  
Vancouver Oto, Wall In

Polski	▶ Strona	3 - 6
English	▶ Page	7 - 10
Deutsch	▶ Seite	11 - 14
Français	▶ Page	15 - 18
Русский	▶ Страница	19 - 22

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości lub na życzenie użytkownika.

2. Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu należy uważnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi oraz postępować według wskazań w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

3. Wyrobu nie należy w żaden sposób modyfikować. W przypadku modyfikacji lub zmian w wyrobie Producent nie gwarantuje spełnienia wymagań, norm i dyrektyw związanych ze zgodnością CE.

4. Urządzenie służy wyłącznie do użytku w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z wyrobu gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy przy gniazdku lub kablu, nie pozwalać dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z wyrobem na jego użytkowanie.

6. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby ( w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej bądź o braku doświadczenia lub znajomości urządzenia, chyba że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo i zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.

7. Należy stawiać wyrób z dala od nagrzewających się urządzeń jak np. nagrzewnica, grzejnik.

8. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby z wszczepionym elektrycznym

rozszerzaczem serca lub defibrylatorem.

9. Przechowywać i używać wyrób w suchym miejscu. Nie używać po przyniesieniu z pomieszczenia (lub samochodu) o wyższej wilgotności do czasu wyrównania temperatur i wilgotności produktu i pomieszczenia.

10. Należy całkowicie odizolować wyrób od zasilania przed i w trakcie burzy.

11. Nie należy dokonywać samowolnych (lub przez nieuprawniony serwis) napraw, przeróbek, zmian konstrukcyjnych itp.

12. Nie używać po zauważeniu uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

13. Wtyczkę należy podłączać wyłącznie do typu zasilania podanego w rozdziale „Dane Techniczne”. Należy upewnić się, że wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka sieci elektrycznej.

14. Należy zapewnić stały i łatwy dostęp do gniazdka w wyrobie oraz do wtyczki w gniazdku sieci elektrycznej.

15. Instrukcję obsługi należy dołączyć do produktu w przypadku przekazania go stronom trzecim.











16. Należy przestrzegać przepisów krajowych lub przepisów kraju użytkowania.

17. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, śniegu, wilgoci itp.).

18. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie prac. Czyszczenie tapicerek wg zaleceń producenta.

19. Jeżeli wyrób nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

# profim

-  Niebezpieczeństwo! Aby nie dopuścić do zagrożeń, urządzenie musi być w pełni sprawne.
-  Niebezpieczeństwo! Nigdy nie chwytać kabla zasilającego ani gniazdka mokrymi rękoma - istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
-  Niebezpieczeństwo! Nie należy stawiać na wyrobie żadnych przedmiotów napęcznionych cieczą (np. napojów). Wyjątek stanowią pufy z białem.
-  Niebezpieczeństwo! Nie wolno dopuścić, aby do wnętrza urządzenia dostały się ciała obce. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub/i zagrożenia życia ze śmiercią włącznie.
-  Niebezpieczeństwo! Kabel zasilający należy chwytać zawsze za wtyk i nie ciągnąć za kabel.
-  Niebezpieczeństwo! Nigdy nie używać przedłużaczy ani rozdzielaczy, które nie spełniają obowiązujących norm bezpieczeństwa i nie naprawiać kabla i gniazdka samodzielnie.
-  Niebezpieczeństwo! W celu uniknięcia zagrożenia w razie uszkodzenia kabla zasilającego musi być on wymieniony przez producenta lub inne podobnie wykwalifikowane osoby.
-  Niebezpieczeństwo! Dopilnować, aby kabel nie był pozaginany, poskręcany lub przygnieciony (np. meblami).
-  Niebezpieczeństwo! Nigdy nie wiązać kabla zasilającego na supeł ani nie łączyć z innymi kablami. Kabel zasilający musi być ułożony tak, aby nikt nie potknął się o niego i na nim nie stawał.
-  Niebezpieczeństwo! Wyrób należy podłączyć tylko do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

## URUCHOMIENIE

Włożyć wtyk kabla zasilającego do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. Odsunąć fronty gniazodka (jeśli dotyczy). Podłączyć urządzenia kompatybilne z gniazdkiem 230V lub ładowarką USB.

## KONSERWACJA

Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być wykonane przez wykwalifikowany serwis. Sprawdzenie przez specjalistów jest konieczne gdy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, cięta obce lub ciecz dostaną się do wnętrza wyrobu, urządzenie było narażone na deszcz lub wilgoć lub gdy nie działa prawidłowo.

## CZYSZCZENIE

Po odłączeniu wtyczki od gniazodka sieci elektrycznej gniazdko oraz kabel z wtyczką należy czyścić czystą i wilgotną szmatką. Nie należy umieszczać wyrobu w wodzie ani używać detergentów.

Po całkowitym wyschnięciu gniazodka, kabla i wtyczki można wyrób podłączyć do gniazodka sieci elektrycznej.

## DANE TECHNICZNE

Modele: SoftBox, Vancouver Lite, Vancouver Oto, Wall In

Napięcie wejściowe: AC 220-240V, 50/60Hz

Napięcia wyjściowe:

Gniazdko 230V: 220-240V AC, 50-60Hz

Moc maksymalna: 2500 W

Gniazdko USB: 5V – 1A



Stopień ochrony IP20

Modele: Revo

Napięcie wejściowe: AC 220-250V, 50/60Hz

Napięcia wyjściowe:

Gniazdko 230V: 220-250V AC, 50-60Hz

Moc maksymalna: 3400 W  

Moc maksymalna: 2800 W 

Gniazdko USB: 5V – 2A

Stopień ochrony IP20

Wyrób oznaczony znakiem CE na etykiecie wyrobu.

## OZNACZENIA



Wymagane jest sprawdzenie informacji w instrukcji użytkownika.



Zakaz gaszenia wodą.



Ostrzeżenie. Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować uszkodzeniem produktu albo wystąpieniem poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



Urządzenie pod napięciem. Zakaz zraszania wodą lub innymi cieczami.



Zakaz prania na mokro.



Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw.



Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, wyrób należy podłączyć tylko do gniazdka sieciowego z uziemieniem.



Nie włączać urządzenia do sieci w przypadku uszkodzenia kabla, wtyczki lub gniazdka w wyrobie.



Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi dyrektywami Unii Europejskiej (zob. Deklaracja Zgodności).

IP20

Stopień ochrony: ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 12,5 mm i większej (przypadkowy dotyk palcem).



Chronić urządzenie przed wilgocią.



Wyrobu używać w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.













Oznaczenie sprzętu elektrycznego lub elektronicznego podlegającego zbiórce w wyznaczonych punktach.

## SAFETY REQUIREMENTS

1. Please keep this manual carefully for reference in the future or at user request.
2. Before the first use of the product, please read the entire operating instructions carefully and follow the guidance provided in it. The manufacturer is not liable for any damage caused by any use of the product other than its original purpose or by improper handling of the product.
3. The product should not be modified in any way. In case of any modification and/or alteration of the product, the manufacturer does not guarantee the compliance with CE requirements, standards and directives.
4. This appliance is intended for use in dry and closed rooms only. Do not use it for any purpose other than the intended one.
5. Take special care when using the product while children are nearby. Do not allow children to play with a socket or the cable, do not allow children or anyone unfamiliar with the product to use it.
6. This device is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge of the appliance, unless under the supervision of a person responsible for their safety and in accordance with the operating instructions of the appliance.
7. Please place the product away from heating devices, such as a heater or stove.
8. This appliance should not be used by any person with an implanted electric pacemaker or defibrillator.
9. Please store and use the product in a dry place. Please do not use the product when brought from a room (or car) with a higher humidity until the temperature and humidity of the product and the room are equalized.
10. The product must be completely isolated from the power supply before and during a storm.
11. Please do not make any unauthorized repair, alteration, structural modification, etc (and do not order any unauthorized service outlet to make it).
12. Stop using the product after any damage, be it mechanical, thermal, chemical, and/or caused by an overvoltage in the mains, has been noticed.
13. Connect the plug only to a power outlet of the type specified in the "Technical Specification" section. Make sure the plug is inserted correctly into the wall outlet.
14. Ensure constant and easy access to socket in the product and to the mains plug.
15. The operating instructions should be enclosed with the product when it is forwarded to a third party.
16. Observe the national regulations or the regulations of the country where the product is used.
17. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sun, moisture, etc.).
18. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not wash it. Clean the upholstery as recommended by the manufacturer.
19. If the product will not be used for an extended period, unplug it from the mains.

# profim

-  Danger! To prevent hazards, the appliance must be fully operational.
-  Danger! Never hold the power cord or the socket with wet hands - there is a danger of electric shock!
-  Danger! Do not place any object filled with liquid (e.g. beverage) on the product. Except for puffs with a top.
-  Danger! Do not allow foreign objects to enter the appliance. Otherwise damage to the appliance and/or risk to life may result.
-  Danger! Always hold the power cord by the plug and do not pull the cord.
-  Danger! Never use any extension cord or splitter that does not meet the applicable safety standards, and do not repair the cord and the socket on your own.
-  Danger! To avoid risk when the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or other similarly qualified persons.
-  Danger! Make sure that the cord is not wound too tightly, twisted or pinched (e.g. by furniture).
-  Danger! Never tie the power cord in a knot, nor connect it to another cord. The power cord must be so placed that no one may stumble over it nor stand on it.
-  Danger! Plug the product to an earthed mains outlet only.



## STARTING UP

Insert the power cord plug into an easily accessible mains socket. Move away the socket's front cover (if applicable). Plug in appliances compatible with a 230V mains socket or USB charger.

## MAINTENANCE

Never open the appliance case. All repairs must be made by qualified service personnel. If the appliance has been damaged, penetrated by a foreign matter or liquid, exposed to rain or moisture, or when it is not working properly, it must be inspected by specialists.

## CLEANING

After unplugging from the mains, the socket and the cord with the plug should be cleaned with a clean and damp cloth. Do not put the product in water or use detergents.

When the socket, cable and plug are completely dry, the product may be plugged into the mains.

## TECHNICAL SPECIFICATION

### Models: SoftBox, Vancouver Lite, Vancouver Oto, Wall In

Input voltage: AC 220-240V, 50/60Hz

Output voltages:

230V socket: 220-240V AC, 50-60Hz

Maximum power: 2500 W

USB socket: 5V - 1A

Protection rating IP20

### Models: Revo

Input voltage: AC 220-250V, 50/60Hz

Output voltages:

230V socket: 220-250V AC, 50-60Hz

Maximum power: 3400 W



Maximum power: 2800 W



USB socket: 5V - 2A

Protection rating IP20

The product is CE-marked on its label.

## SYMBOLS



Check the information in the operating instructions.



Do not quench with water.



Warning Failure to follow these instructions could result in product damage or serious injury or death.



Hazardous voltage inside. Do not spray with water or other liquids.



Do not wet-wash.



Unplug the power cord before servicing or repairing.



To avoid the risk of electric shock, plug the product to an earthed outlet only.



Do not plug the appliance to the mains, if its cord, plug or socket is damaged.



This appliance complies with the relevant EU directives (see Declaration of Conformity).

IP20

Protection rating: protection against foreign matter with 12.5 mm diameter or larger (accidental finger touch).



Protect the appliance from moisture.













Use in dry and closed rooms.



Electrical or electronic equipment subject to collection at designated points.

## SICHERHEITSBEDINGUNGEN

1. Diese Anleitung ist für künftigen Gebrauch oder auf Wunsch des Nutzers sorgfältig aufzubewahren.
2. Vor Beginn der Produktverwendung ist die ganze Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, ferner sind alle in ihr enthaltenen Anweisungen zu beachten. Der Hersteller haftet für keine Schäden aus einer mit Bestimmung des Produkts widrigen Verwendung oder unsachgemäßer Bedienung.
3. Das Produkt darf keinesfalls modifiziert werden. Bei Modifizierung oder Abänderungen des Produkts kann der Hersteller nicht gewährleisten, dass die Anforderungen, Normen und Richtlinien in Bezug auf CE-Konformität weiterhin erfüllt werden.
4. Das Gerät dient ausschließlich für den Gebrauch in trockenen und verschlossenen Räumen. Ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
5. Beim Einsatz des Produkts besonders vorsichtig vorgehen, wenn in der Nähe sich Kinder aufhalten. Kinder nicht an der Steckdose oder am Kabel spielen lassen, Kinder und Personen, die mit dem Produkt und seinem Gebrauch nicht vertraut sind, das Produkt nicht verwenden lassen.
6. Das Produkt eignet sich nicht für Anwendung durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder kognitiver Fähigkeit oder Erfahrung und Kenntnis des Gerätes, es sei denn, dass diese Anwendung unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit zuständigen Person und gemäß Bedienungsanleitung des Gerätes erfolgt.
7. Produkt fern von sich erhaltenden Geräten, wie z.B. Erhitzer, Heizkörper, aufstellen.
8. Das Gerät sollte von Personen mit einem Herzschrittmacher oder Defibrillator nicht verwendet werden.
9. Gerät an einer trockenen Stelle aufbewahren und verwenden. Nicht verwenden, wenn das Gerät aus einem Raum (oder Auto) mit höherer Feuchtigkeit gebracht wurde bis die Temperatur und Feuchtigkeit des Gerätes und Raumes sich ausgeglichen haben.
10. Vor und während des Gewitters das Produkt gänzlich von der Versorgung trennen.
11. Keine eigenständigen (oder durch nicht zugelassenes Service) Instandsetzungen, Abänderungen, konstruktionstechnischen Änderungen etc. einführen.
12. Nach Bemerkung mechanischer, thermischer, chemischer und durch Netzüberspannung bewirkter Beschädigungen das Produkt außer Betrieb nehmen.
13. Stecker ausschließlich nach "Technische Daten" an Versorgung anschließen. Sicherstellen, dass der Stecker ordnungsgemäß an der Steckdose angeschlossen wurde.
14. Für ständigen und einfachen Zugang zur Steckdose am Produkt und an der Steckdose der Versorgungsleitung sorgen.
15. Bei Übergabe des Produkts an Dritte ist die Bedienungsanleitung mit dem Produkt mitzugeben.
16. Nationale Vorschriften oder Vorschriften des Landes beachten, indem das Produkt verwendet wird.
17. Das Gerät nicht gegen Witterung (Regen, Sonne, Feuchtigkeit etc.) aussetzen.
18. Das Gerät darf weder in Wasser noch anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden. Nicht waschen. Polster nach Anweisung des Herstellers reinigen.
19. Wird das Produkt längere Zeit über nicht verwendet, ist der Stecker von der Steckdose zu trennen.

-  Gefahr! Zur Vermeidung von Gefahren muss das Gerät voll funktionstüchtig sein.
-  Gefahr! Weder das Versorgungskabel noch den Stecker mit nassen Händen anfassen - Stromschlaggefahr!
-  Gefahr! Keine mit Flüssigkeiten befüllten Gegenstände (z.B. Getränke) auf dem Produkt abstellen. Eine Ausnahme stellen Sitzkissen mit Platte dar.
-  Gefahr! Keine Fremdkörper ins Innere gelangen lassen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt und/oder eine Lebensgefahr einschließlich Todesgefahr verursacht werden.
-  Gefahr! Das Versorgungskabel ist stets am Stecker festzuhalten, niemals am Kabel reißen.
-  Gefahr! Keine Verlängerungskabel oder Verteiler verwenden, die geltende Sicherheitsnormen nicht erfüllen, weder Kabel noch Steckdose selbständig instandsetzen.
-  Gefahr! Zur Verhinderung einer Gefahr bei Beschädigung des Versorgungskabels muss dieses durch den Hersteller oder andere ähnlich qualifizierte Personen ausgewechselt werden.
-  Gefahr! Beachten, dass das Kabel nicht eingeknickt, verdreht oder eingequetscht (z.B. durch Möbel) ist.
-  Gefahr! Das Versorgungskabel niemals verknoten oder mit anderen Kabeln verbinden. Das Versorgungskabel muss verlegt sein, sodass keiner daran stolpert oder darauf tritt.
-  Gefahr! Das Produkt ausschließlich an einer geerdeten Steckdose anschließen. z uziemieniem.

## BETÄTIGUNG

Stecker am Versorgungskabel mit einer leicht zugänglichen Netzsteckdose verbinden. Fronten vom Stecker wegschieben (falls zutreffend).  
Mit 230 V-Steckdose oder einem USB-Lader kompatible Geräte anschließen.

## WARTUNG

Das Gehäuse des Gerätes darf niemals geöffnet werden. Alle Instandsetzungen müssen vom Fachservice durchgeführt werden. Wenn das Gerät beschädigt wird, in sein Inneres Fremdkörper oder Flüssigkeiten gelangen sollten, das Gerät gegen Einwirkung von Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es vom Fachpersonal überprüft werden.

## REINIGUNG

Nachdem der Stecker von der Netzsteckdose und das Kabel mit Stecker vom Gerät getrennt wurde, mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen. Produkt nicht im Wasser einzutauchen, keine Reinigungsmittel verwenden.  
Nachdem die Steckdose, das Kabel und der Stecker getrocknet sind, kann das Produkt an der Netzsteckdose angeschlossen werden.

## TECHNISCHE DATEN

Bei Modellen: **SoftBox, Vancouver Lite, Vancouver Oto, Wall In**

Eingangsspannung: AC 220-240V, 50/60Hz

Ausgangsspannung:

230V Steckdose: 220-240V AC, 50-60Hz

Höchstleistung: 2500 W

USB-Buchse: 5V - 1A


Schutzart IP20


Bei Modellen: **Revo**

Eingangsspannung: AC 220-250V, 50/60Hz

Ausgangsspannung:

230V Steckdose: 220-250V AC, 50-60Hz

Höchstleistung: 3400 W 

Höchstleistung: 2800 W 

USB-Buchse: 5V – 2A

Schutzart IP20

Das Produktetikett ist mit dem CE-Kennzeichen versehen.

## KENNZEICHNUNG



Informationen in der Bedienungsanleitung überprüfen.



Verbot: Nicht mit Wasser löschen.



Warnung. Nichteinhaltung der Anleitung kann eine Beschädigung des Produkts oder ernste Körperverletzung oder Tod verursachen.



Gerät unter Spannung.  
Verbot: Weder mit Wasser noch anderen Flüssigkeiten benetzen.



Nasswäsche verboten.



Vor Aufnahme der Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten Stecker aus der Steckdose ziehen.



Zur Vermeidung der Stromschlaggefahr, das Produkt ausschließlich an einer geerdeten Steckdose anschließen.



Bei Beschädigung des Kabels, des Steckers oder der Buchse am Produkt nicht an der Versorgung anschließen.



Das Gerät ist konform mit entsprechenden gemeinschaftlichen Richtlinien (siehe Konformitätserklärung).

IP20

Schutzart: Schutz vor Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr (zufällige Fingerberührung).



Gerät vor Feuchtigkeit schützen.













Das Produkt ist in trockenen und geschlossenen Räumen zu verwenden.



Kennzeichnung elektrischer oder elektronischer Geräte, die besonderen Abfallsammelstellen zugeführt werden sollten.

## CONDITIONS DE SÉCURITÉ

1. Conservez soigneusement cette notice pour une utilisation ultérieure ou pour la remettre sur demande de l'utilisateur.
2. Avant d'utiliser le produit, il est recommandé de lire attentivement et entièrement la présente notice d'utilisation ainsi que de suivre toutes les indications y comprises. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou inappropriée du produit.
3. Il est interdit d'apporter toute modification à ce produit. En cas de modifications apportées au produit, le fabricant ne peut garantir que le produit respecte les exigences, les normes et les directives relatives à la conformité CE.
4. Ce dispositif est destiné à être utilisé dans des locaux secs et fermés. L'utilisation du produit non conforme à sa destination est interdite.
5. Lors de l'utilisation du produit, il convient d'accorder une attention particulière aux enfants à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec une prise de courant ou un câble d'alimentation. Ne laissez pas non plus les enfants ou les personnes manquant de connaissance utiliser ce produit.
6. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ou par des personnes manquant de connaissances ou d'expérience, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou si cette personne leur apprend à utiliser correctement le produit.
7. Placez le produit loin des dispositifs qui s'échauffent p.ex. un émetteur de chaleur ou un radiateur.
8. Ce produit ne doit être utilisé par les personnes ayant implanté un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.
9. Conservez et utilisez dans un endroit sec. N'utilisez pas le produit après l'avoir transporté d'un autre intérieur (ou d'une voiture) où le taux d'humidité est élevé jusqu'à ce qu'il atteigne la température et l'humidité relatives à celles de l'intérieur.
10. Le produit doit être débranché avant et lors d'un orage.
11. Il est interdit d'apporter des modifications techniques au produit ou de le réparer par soi-même (ni de le faire dans un service non agréé) etc.
12. N'utilisez jamais le produit en présence des endommagements mécaniques, techniques, chimiques ou ceux occasionnés par les surtensions du réseau.
13. Branchez la fiche de la prise uniquement au type d'alimentation visé dans le chapitre « Caractéristiques Techniques ». Assurez-vous que la fiche est bien branchée sur une prise murale.
14. La fiche du câble d'alimentation ainsi que la prise murale doivent être facilement et constamment accessibles.
15. En cas de remise du produit à un autre utilisateur, il convient de lui remettre aussi cette notice d'utilisation.
16. Respectez les lois et les réglementations nationales ainsi que celles du pays de l'utilisateur.
17. Ne laissez pas le produit exposé à des agents atmosphériques (pluie, soleil, humidité etc.).
18. Ne plongez pas le produit dans l'eau ou un autre liquide. Ne le lavez pas. Nettoyez les tapisseries conformément aux recommandations du fabricant.
19. Si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps, il est recommandé de le débrancher de la prise de courant.

-  Attention ! Pour éviter tout risque, le dispositif doit être entièrement fonctionnel lors de son usage.
-  Attention ! Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées - risque d'électrocution !
-  Attention ! Ne placez pas d'objets contenant des liquides sur le produit (p.ex. des boissons). Sauf les poufs avec plateaux.
-  Attention ! Ne laissez pas les objets étrangers entrer à l'intérieur du produit. Sinon, ils peuvent endommager le dispositif ou/et mettre votre vie en danger ou même entraîner la mort.
-  Attention ! Ne débranchez jamais le dispositif en tirant sur le câble, saisissez toujours la prise pour le débrancher.
-  Attention ! N'utilisez jamais de rallonge électrique ou de multiprise qui ne sont pas conformes aux normes de sécurité en vigueur. Ne réparez pas en aucun cas le câble ou la prise électrique par vous-même.
-  Attention ! Si le câble d'alimentation est endommagé, pour prévenir tout risque, il doit être remplacé par le fabricant ou des personnes de qualification similaire.
-  Attention ! Veillez à ce que le câble ne soit pas tordu, plié ou écrasé (px. par un meuble).
-  Attention ! Ne faites jamais de nœuds dans le câble électrique. Ne le joignez pas aux autres câbles. Posez le câble électrique de façon à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus.
-  Attention ! Branchez le dispositif uniquement à une prise équipée d'une mise à la terre.



## MISE EN SERVICE

Branchez la fiche du câble électrique sur une prise murale. Écartez le front de la prise murale (le cas échéant). Raccordez le dispositif compatible avec une prise de 230 V ou un chargeur USB.

## ENTRETIEN

N'ouvrez jamais le boîtier du dispositif. Toutes les réparations du dispositif doivent être effectuées par un service agréé. Faites toujours appel au service agréé quand le dispositif est endommagé, en cas où des corps étrangers ou des liquides ont pénétré à son intérieur, quand il a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou bien lorsqu'il ne fonctionne pas bien.

## NETTOYAGE

Après avoir débranché le dispositif, nettoyez la fiche, le câble électrique et la prise murale à l'aide d'un chiffon propre humide. Ne mettez jamais le dispositif dans l'eau. N'utilisez pas de détergents. Après avoir asséché la prise murale, le câble et la fiche, le dispositif peut être branché de nouveau.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les modèles : SoftBox, Vancouver Lite, Vancouver Oto, Wall In

Tension d'entrée : AC 220-240V, 50/60Hz

Tension de sortie :

Prise électrique de 230 V : 220-240VAC, 50-60Hz

Puissance maximale : 2500 W

Prise USB : 5V - 1A

Degré de protection IP20

Pour les modèles : Revo

Tension d'entrée : AC 220-250V, 50/60Hz

Tension de sortie :

Prise électrique de 230 V : 220-250V AC, 50-60Hz

Puissance maximale : 3400 W



Puissance maximale : 2800 W



Prise USB : 5V - 2A

Degré de protection IP20

Produit marqué CE sur son étiquette.

## EXPLICATION DES SYMBOLES



Il est nécessaire de vérifier les informations dans la notice d'utilisation.



Avertissement. La non-observation des consignes et des informations mentionnées dans la présente notice d'utilisation peut entraîner l'endommagement du produit, des blessures corporelles graves ou même la mort.



Le lavage à l'eau est interdit.



Afin d'éviter le risque d'électrocution, branchez le dispositif uniquement à une prise équipée d'une mise à la terre.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE (cf. Déclaration de Conformité).



Protégez le produit contre l'humidité.



Le symbole de classification des équipements électriques et électroniques mis au rebut dans des points de collecte.



Extinction à l'eau interdite.



L'appareil sous tension. Pulvérisation d'eau ou d'autres liquides interdite.



Débranchez la fiche de la prise avant de commencer toute opération de service ou de réparation.



Ne débranchez pas dans la prise électrique quand le câble, la fiche ou la prise électrique sont endommagés.

IP20











Degré de protection : protection contre les corps étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus (contact accidentel avec un doigt).



Utilisez ce produit dans des locaux secs et fermés.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Сохраните данную инструкцию для использования в будущем или по желанию пользователя.
2. Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям, приведенным в ней. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате непредусмотренного использования изделия или его неправильного обслуживания.
3. Любые изменения данного изделия запрещены. В случае внесения изменений или модификаций в изделие Производитель не гарантирует его соответствие требованиям, нормам и директивам ЕС.
4. Устройство предназначено для использования исключительно в сухих и закрытых помещениях. Не использовать для других целей, не соответствующих прямому назначению.
5. Следует соблюдать особую осторожность при использовании изделия, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть рядом с розеткой или кабелем, а также не разрешайте пользоваться изделием детям или лицам, не знакомым с его устройством.
6. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или же лицами, не имеющими опыта и знаний для работы с устройством, кроме тех случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность и использование осуществляется в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
7. Располагайте изделие подальше от нагревательных приборов, таких как, например, нагревательный змеевик, обогреватель.
8. Лицам с имплантированным кардиостимулятором или кардиовертером-дефибриллятором запрещено использовать данное изделие.
9. Храните и используйте изделие в сухом месте. Не использовать изделие, которое было принесено из помещения (или автомобиля) с повышенной влажностью до тех пор, пока не выровняется температура и влажность изделия и помещения.
10. Необходимо полностью отключить изделие от сети питания перед грозой и во время грозы.
11. Нельзя осуществлять ремонт, переделку или вносить конструктивные изменения самостоятельно (или в неуполномоченной сервисной службе).
12. Не использовать после обнаружения повреждений механического, термического и химического воздействия, а также повреждений в результате перенапряжения в сети.
13. Вилку следует подключать только в розетку с питанием, указанным в разделе «Технические данные». Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
14. Следует обеспечить постоянный и удобный доступ к розетке в изделии и к вилке в розетке электрической сети.
15. Инструкцию по эксплуатации необходимо приложить к изделию в случае передачи его третьим лицам.
16. Необходимо соблюдать национальные предписания или законы страны назначения.
17. Нельзя подвергать изделие воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца, влажности и пр.).
18. Не погружайте устройство в воду или иную жидкость. Не стирайте изделие. Чистку обивки необходимо выполнять в соответствии с рекомендациями производителя.
19. Если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени, выньте вилку из розетки.

-  Опасность! Во избежание опасности устройство должно быть в полностью рабочем состоянии.
-  Опасность! Никогда не беритесь кабеля питания и розетки мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током!
-  Опасность! Не ставьте на изделие никаких предметов, наполненных жидкостью (например, напитков). Исключение составляют пуфы со столешницей.
-  Опасность! Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь устройства. В противном случае это может привести к повреждению устройства или/и возникновению опасности для жизни, в том числе со смертельным исходом.
-  Опасность! При отключении кабеля питания всегда держитесь за вилку, а не тяните за провод.
-  Опасность! Никогда не пользуйтесь удлинителями или разветвителями, которые не отвечают нормам безопасности, а также не выполняйте ремонт кабеля и розетки самостоятельно.
-  Опасность! Во избежание опасности при повреждении кабеля питания он должен быть заменен производителем, или аналогичным квалифицированным лицом.
-  Опасность! Следите за тем, чтобы кабель не был изогнут, перекручен или зажат (например, мебелью).
-  Опасность! Никогда не скручивайте кабель питания и не соединяйте другими кабелями. Кабель питания необходимо укладывать таким образом, чтобы никто не споткнулся и не наступил на него.
-  Опасность! Изделие следует подключать только к розетке с заземлением.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

Вставьте вилку кабеля питания в легкодоступную сетевую розетку. Раздвиньте защитные шторки розетки (если применимо). Подключите устройства, совместимые с розеткой на 230 В или зарядным устройством USB.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не открывайте корпус устройства. Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом. Проверка специалистами необходима, если устройство вышло из строя, инородные тела или жидкость попали внутрь изделия, устройство пострадало от попадания дождя или жидкости или если устройство не работает должным образом.

## ОЧИСТКА

После отключения вилки от розетки электросети штепсельную розетку и кабель с вилкой необходимо очистить мягкой влажной тканью. Нельзя погружать изделие в воду или использовать моющие средства. После полного высыхания розетки, кабеля и вилки можно подключить изделие к розетке электросети.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Для моделей: **SoftBox, Vancouver Lite, Vancouver Oto, Wall In**

Входное напряжение: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Выходное напряжение:

Розетка на 230 В: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Максимальная мощность: 2500 Ватт

Розетка USB: 5 В - 1 А

Степень защиты IP20

### Для моделей: **Revo**

Входное напряжение: 220-250 В переменного тока, 50/60 Гц

Выходное напряжение:

Розетка на 230 В: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Максимальная мощность: 3400 Ватт



Максимальная мощность: 2800 Ватт



Розетка USB: 5 В - 2 А

Степень защиты IP20

Изделие отмечено маркировкой CE на этикетке.

## МАРКИРОВКА



Для получения дополнительной информации смотрите руководство по эксплуатации.



Запрещается тушить водой.



Предупреждение. Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению изделия, к серьезным травмам или смерти.



Устройство под напряжением. Запрещается попадание воды или иных жидкостей.



Влажная чистка запрещена.



Вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки перед началом технического обслуживания или ремонта.



Чтобы избежать риска поражения электрическим током, изделие следует подключать только к розетке с заземлением.



Не включайте устройство в сеть в случае повреждения кабеля, вилки или розетки изделия.



Устройство удовлетворяет требованиям соответствующих директив Европейского Союза (см. декларацию соответствия).

IP20

Степень защиты: защита от воздействия посторонних предметов диаметром 12,5 мм и более (в том числе от случайных касаний пальцами).



Берегите устройство от попадания влаги.



Используйте изделие в сухих и закрытых помещениях.



Обозначение электрического или электронного оборудования, подлежащего утилизации в специально отведенных местах.



# profim

Flokk sp. z o.o.

ul. Górnicza 8  
62-700 Turek, Poland  
tel. +48 632785181  
fax: +48 632891201  
profim@profim.pl  
www.profim.pl